



哑女

哑女

中国电影出版社



电 影 连 环 画 册

唾 女

改编：李成葆 钱 洪

中 国 电 影 出 版 社 出 版

安徽新华印刷厂印刷 新华书店发

1982年7月第1版

1982年7月合肥第1次印刷

开本：787×1092毫米 1/64 印张：2

统一书号：8061·1867 定价：0.21元

内 容 说 明

连环画《哑女》是根据印度同名电影改编的。描写拉裘和赫玛这对青年男女的爱情故事。他们为追求幸福，经历了一系列严峻的磨难和生死考验，最后终于结成了幸福伴侣。

印度孟买联合商行发行

上海电影译制厂译制

编导.....克·维什瓦纳什

摄影.....克·赫·卡珀迪瓦

主 要 演 员

里希·卡普尔

贾娅·普拉达

翻译：何际平



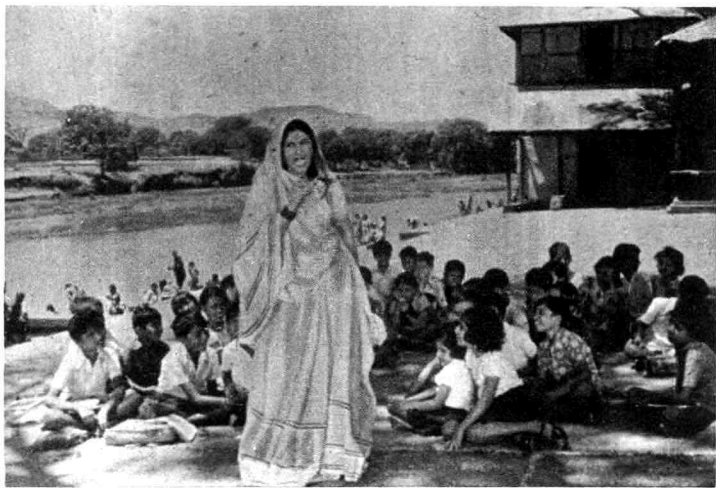
1 故事发生在印度某地一个山青水秀的乡村里。村里有个名叫赫玛的姑娘，她聪明伶俐，长得窈窕姣好，可惜在年幼时生了一场病，被病魔夺去说话能力，成了个哑巴。



2 赫玛的父亲钦特玛尼曾经是一位蜚声舞坛的艺术家。女儿赫玛变成哑巴后,灾难和不幸接二连三地落到他头上:妻子过早地离开了人世、他本人也在一次车祸中成了残废。从此,他只得以教书为生。



3 钦特玛尼膝下无子，把女儿视为掌上明珠。老人为了让女儿在生活上能得到照顾，他在妻子死后，又娶了个名叫萨维蒂的女人为妻。不料事与愿违，后妻心狠手辣，偏爱她亲生的女儿薔芭，而对赫玛动辄谩骂，百般虐待。



4 一天，薔芭突然发现自己那副带铜铃的脚镯不见了，急得直跺脚。萨维蒂气势汹汹地来到河边，责问钦特玛尼：“赫玛哪儿去了？她要是拿了薔芭的脚镯，你可别怪我脾气不好！”说罢扭转身子，悻悻而去。



5 正当钦特玛尼惊疑之际，忽然身后传来一阵清脆的铃铛声。他回头一看，只见赫玛背着一副带铜铃的脚镯沿着河边走了过来。



6 老人深知女儿酷爱舞蹈，可是今天却偏偏拿了她妹妹的脚镯，不禁为她捏一把汗。他担心要是让后妻看见了，赫玛免不了又要挨一顿臭骂和奚落。这该怎么办？老人紧锁双眉，拿着脚镯，苦苦地思索着对策。



7 父女俩战战兢兢地回到家里。钦特玛尼一面把脚镯交给萨维蒂，一面嗫嚅道：“上面……有几个铃铛……掉了，赫玛……拿到店里……去给补上了。”



8 萨维蒂见丈夫袒护赫玛，十分气恼，把火一古脑儿发在赫玛身上。她扯着赫玛的耳朵说：“你是个哑巴，可是耳朵不聋，下次你要再拿薔芭的脚镯，我就砍断你的腿！”说罢，逼着赫玛去踩牛粪。



9 赫玛忍气吞声地来到院子里，感到满腔委屈。屋里传来的薔芭学舞的舞步声和节奏分明的脚镯铜铃声，使她忘却了一切痛苦，回忆起自己与薔芭一起学舞时的情景。



10 当年后母带着薔芭刚来她家时，钦特玛尼特地请了当地一位名叫戈皮的舞蹈教师来教她们姐妹俩跳舞。由于赫玛天资聪颖，身材匀称，加上她勤学苦练，进步比薔芭快，舞姿也更动人。



11 钦特玛尼由于手头拮据，无法酬谢戈皮，觉得过意不去。戈皮激动地对他说：“我是把您当师父才来的。我小时候看过您跳舞，您简直就象天上的舞神下凡一样。后来听说您的腿给汽车轧坏了，当时我整整哭了一夜。”



12 钦特玛尼感叹道：“我活着就是指望女儿能超过我，把这舞艺传下去。”戈皮安慰他说：“您一定会如愿以偿的！赫玛灵巧极了，她就是天上仙女的化身。”

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbo.com